

**GENERELLE INNKJØPS BETINGELSER**  
**ENERGI TEKNIKK AS**

**1. INNLEDNING**

Disse generelle innkjøpsbetingelser kommer til anvendelse så fremt ikke annet er avtalt skriftlig mellom partene.

Kjøper: Energi Teknikk AS

Selger: Firma eller person som iht bestillingen er kjøper sin kontraktsmotpart.

Disse betingelsene skal ha rang foran eventuelle salgs/leveringsbetingelser Selger måtte ha, dersom ikke annet er avtalt ved kjøpers bestilling.

Kjøper forbeholder seg retten til å endre disse betingelsene, oppdaterte betingelser vil til enhver tid finnes på våre nettsider [www.energi-teknikk.no](http://www.energi-teknikk.no).

**2. TILBUD OG BESTILLING**

Tilbud utarbeides kostnadsfritt til Kjøper, eventuelle avvik fra forespørsel må spesifiseres uttrykkelig i tilbud. Kun skriftlige bestillinger, også elektroniske, er bindende for Kjøper.

**3. ORDREBEKREFTELSE**

Dersom varen ikke leveres omgående skal Selger utstede en ordrebekreftelse umiddelbart etter en bestilling, denne skal inneholde Kjøpers bestillingsnummer og referanse. Dersom en ordrebekreftelse ikke er mottatt innen tre dager, forbeholder kjøperen retten til å kansellere bestillingen.

**4. PRISER OG FAKTURA**

Prisene er faste, med mindre annet er avtalt skriftlig. Enhver nødvendig emballasje, avgifter, toll og andre avgifter er inkludert i prisene med mindre annet er avtalt skriftlig. Kjøper aksepterer ikke fakturagebyr, ekspedisjonsgebyr eller tilsvarende.

Faktura skal være påført kjøpers bestillingsnummer og referanse. Ufullstendig faktura blir returnert til Selger. Faktura skal være spesifisert i samsvar med kjøper sin bestilling.

**5. BETALINGSBETINGELSER**

Dersom ikke annet er avtalt skal Kjøper betale faktura innen 30 dager regnet fra mottagelse av korrekt faktura forutsatt at alle Selgers forpliktelser iht bestilling er oppfylt og komplett levering inklusive dokumentasjon, har funnet sted. Kjøper har rett til å holde tilbake omtvistet beløp.

**6. SERTIFIKATER OG DOKUMENTER**

Sertifikatene er ansett som en del av sendingen, og den avtalte kreditt perioden starter på det tidspunkt hvor hele sendingen, inkludert sertifikater, har blitt mottatt av kjøperen. Sertifikatene nevnt i kjøpers bestilling skal sendes av Selger:

Ett eksemplar følger varene.

Originaler sendes i post til Kjøper samt kopi til [post@energi-teknikk.no](mailto:post@energi-teknikk.no). Dersom varene blir levert direkte til kunden, skal sertifikatene bli sendt til Energi Teknikk sin expediter for ordren. Bestillingsnummer skal fylles inn i emnefeltet. Alle varer skal være merket i samsvar med pakkseddel og anvisninger i bestillingen.

**7. INSPEKSJON**

Kjøper og Kjøpers kunde skal ha rett til å inspisere og kontrollere de bestilte varene på selgerens premisser både under og etter gjennomføring av produksjon. Selger er forpliktet til å bistå i en slik inspeksjon og legge til rette. Selger skal uten opphold utbedre eventuelle pålegg som kreves av kjøperen som følge av kontrollen. Den gjennomførte inspeksjonen og eventuelt utbedrede feil fritar ikke Selger for ansvar og mangler.

Kjøper har ved forespørsel rett til å få all ønskelig informasjon fra Selger, herunder statusrapporter, underleverandørens forhold mm.

**8. LEVERING OG FORSINKELSE**

Levering skal finne sted til avtalt tid. Selger anses ikke å ha oppfylt sine forpliktelser før alle varelinjer iht bestilling er komplett levert, dette gjelder også dokumentasjon, sertifikater og emballasje. Dellevering anses ikke som en delvis oppfylting av leveringsforpliktelsene med mindre dette er skriftlig avtalt på forhånd.

Dersom selgeren, etter avtale, skal utføre montering, eller hvis funksjonstester eller lignende prosedyrer skal utføres i forbindelse med levering, skal levering ikke anses å ha skjedd før slik montering og testing er gjennomført, og kjøperen skriftlig har bekreftet at leveransen er akseptert.

Med mindre annet er avtalt, skal levering leveres DDP (Incoterms 2010) til plasseringen som er angitt i bestillingen.

Selger forplikter umiddelbart å underrette Kjøper skriftlig dersom det er grunn til å anta at den avtalte leveringstid ikke kan overholdes. Meddelelsen skal begrunnes og inneholde ny leveringstid. Dersom selger unnlater å informere Kjøper om forsinkelse er Selger direkte og indirekte ansvarlig for tap som Kjøper lider.

Hvis levering blir forsinket, kan Kjøper kreve en dagmulkst 0,5% pr kalenderdag av den totale bestillingssum begrenset oppad til 15 % av denne, eller kreve det direkte tapet erstattet. Kjøper har rett til kostnadsfritt å heve kjøpet dersom forsinkelsen er av vesentlig betydning.

**9. EIENDOMSRETT**

Varen, eller deler av varen sammen med eventuelt nødvendig teknisk underlag for å fullføre varen, blir Kjøpers eiendom etter hvert som varen blir betalt. Selger skal tydelig merke slike varer og om mulig holde disse atskilt fra andre varer. Alle tegninger, spesifikasjoner og annet teknisk underlag som oversendes fra Kjøper til Selger, forblir Kjøpers eiendom og må ikke kopieres eller overlates til tredjemann uten Kjøpers skriftlige samtykke.

**10. ANSVAR FOR MANGLER**

Selger er ansvarlig for at varen er fagmessig utført og i samsvar med bestillingens spesifikasjoner og offentlige forskrifter. Selger forplikter seg til vederlagsfritt å utbedre alle

**GENERAL TERMS OF PURCHASE**  
**ENERGI TEKNIKK AS**

**1. INTRODUCTION**

These general terms of purchase shall apply unless otherwise agreed in writing between the parties.

Buyer: Energi Teknikk AS

Seller: Company or person that in accordance with the order is the buyer's contracting party.

These terms shall prevail over potential terms of sale/delivery that the Seller might have, unless otherwise agreed in the Buyer's order.

The Buyer reserves the right to amend these terms; updated terms will at all times be available on our website [www.energi-teknikk.no](http://www.energi-teknikk.no).

**2. OFFERS AND ORDERS**

Offers are drafted free of cost for the Buyer. Potential deviations from the request must be expressly specified in the offer.

Only written orders, including electronic, are binding for the Buyer.

**3. ORDER CONFIRMATION**

If the product is not delivered immediately the Seller shall issue an order confirmation immediately following an order, which shall include the Buyer's order number and reference. If an order confirmation has not been received within three days, the Buyer reserves the right to cancel the order.

**4. PRICES AND INVOICING**

The prices are fixed, unless otherwise agreed in writing. All necessary packaging, fees, duties and other fees are included in the prices unless otherwise agreed in writing. The Buyer does not accept invoice fees, handling fees or the like.

The invoice shall contain the Buyer's order number and reference. Incomplete invoices will be returned to the Seller. The invoice shall be specified in accordance with the Buyer's order.

**5. PAYMENT TERMS**

Unless otherwise agreed, the Buyer shall pay the invoice within 30 days counted from the receipt of the correct invoice, provided that all the Seller's obligations in accordance with the order are fulfilled and a complete delivery, including documentation, has taken place. The Buyer is entitled to withhold disputed sums.

**6. CERTIFICATES AND DOCUMENTS**

The certificates are considered a part of the shipment, and the agreed credit term begins at the time when the entire shipment, including certificates, has been received by the Buyer. The certificates mentioned in the Buyer's order shall be sent by the Seller:

One copy accompanies the products.

Originals shall be sent in the mail to the Buyer, in addition to a copy sent to [post@energi-teknikk.no](mailto:post@energi-teknikk.no).

If the products are delivered directly to the customer, the certificates shall be sent to Energi Teknikk's expediter for the order. The order number shall be written in the subject line.

All products shall be labelled in accordance with the packing slip and instructions in the order.

**7. INSPECTION**

The Buyer and the Buyer's customer shall be entitled to inspect and control the ordered products on the Seller's premises both during and after the completion of manufacturing. The Seller is obligated to assist in such an inspection and facilitate. The Seller shall, without delay, repair potential orders demanded by the Buyer as a result of the control. The completed inspection and potential repaired faults do not exempt the Seller from liability and for defects.

Upon request, the Buyer is entitled to receive all desired information from the Seller, including status reports, the sub-contractor's conditions etc.

**8. DELIVERY AND DELAYS**

The delivery shall take place at the agreed time. The Seller is not considered to have fulfilled its obligations until all order lines are completely delivered in accordance with the order, which also applies to documentation, certificates and packaging. Partial delivery is not considered as a partial fulfillment of the performance obligations unless this is agreed in writing in advance.

If the Seller, upon agreement, shall perform installations, or if functional tests or similar procedures shall be performed in connection with the delivery, the delivery shall not be considered to have taken place until such installations and testing are completed, and the Buyer has confirmed in writing that the delivery is accepted.

Unless otherwise agreed, the delivery shall be delivered DDP (Incoterms 2010) to the place specified in the order.

The Seller commits to immediately inform the Buyer in writing if there is reason to believe that the agreed delivery time cannot be observed. The announcement shall be substantiated and shall contain a new delivery time. If the Seller omits informing the Buyer about delays, the Seller is directly and indirectly liable for losses incurred by the Buyer.

If the delivery is delayed, the Buyer can demand a daily fine of 0.5% of the total order sum per calendar day limited up to 15% thereof, or demand that the direct loss is compensated. The Buyer is entitled to cancel the purchase free of charge if there is a substantial delay.

**9. RIGHT OF OWNERSHIP**

The product, or parts of the product along with potential necessary technical documentation to complete the product, becomes the property of the Buyer as the product is paid for. The Seller shall clearly label such products and if possible keep these separate from other products. All drawings, specifications and other technical documentation that is sent from the Buyer to the Seller remain the property of the Buyer and must not be copied or handed over to third parties without the Buyer's written consent.

**10. LIABILITY FOR DEFECTS**

The Seller is responsible for ensuring that the product is first class workmanship and in accordance with the order's specifications and government regulations. The Seller commits to repair all defects caused by faulty construction, materials or manufacturing free of charge

mangler som skyldes feil i konstruksjonen, materialer eller tilvirkning for et tidsrom av 24 måneder regnet fra det tidspunkt varen er tatt i bruk til sitt formål. Maksimal garantitid er dog begrenset oppad til 30 måneder fra leveringstidspunktet. Hvis varen har vært ute av drift, som følge av mangelen, skal garantitiden forlenges tilsvarende.

Dersom Selger unnlater å utføre nødvendige utbedringer innen rimelig tid kan Kjøper etter å ha underrettet Selger, utbedre mangelen for Selgers regning enten selv eller ved hjelp av andre leverandører.

Viser det seg at leveransen har vesentlige mangler som er av en slik art at de ikke kan utbedres innen rimelig tid, kan Kjøper heve kjøpet og kreve sitt direkte tap erstattet.

#### **11. REKLAMASJON**

Kjøperen skal reklamere skriftlig innen rimelig tid etter oppdagelsen av en mangel. Selger kan ikke holdes ansvarlig for feil oppdaget senere enn 24 måneder etter at varen er tatt i bruk.

#### **12. FORCE MAJEURE**

Partene fritas for sine forpliktelser dersom det kan påvises at han er blitt forhindret av force majeure. Den berørte part skal umiddelbart gi beskjed til den andre part om situasjonen, unnlater han dette kan han ikke kreve fritagelse fra sine forpliktelser.

#### **13. FACTORING**

Eventuelle krav fra selger mot kjøper kan ikke overføres eller overdras til tredjepart uten skriftlig samtykke fra kjøper.

#### **14. LOVVALG OG VERNETING**

Avtaleforholdet reguleres av norsk lov. Partene vedtar Sunnhordaland tingrett som avtalt verneting for eventuelle tvister som gjelder avtaleforholdet.

for a period of 24 months counted from the time the product is put to use for its purpose. However, the maximum guarantee period is limited up to 30 months from the time of delivery. If the product has been out of service as a result of the defect, the guarantee period shall be extended correspondingly.

If the Seller omits performing necessary repairs within reasonable time, the Buyer can, upon notifying the Seller, repair the defect at the Seller's expense either on its own or with the help of other providers.

If the delivery is revealed to have significant defects that are of such a nature that they cannot be repaired within reasonable time, the Buyer can cancel the purchase and demand to have its direct losses compensated.

#### **11. COMPLAINTS**

The Buyer shall complain in writing within reasonable time after the discovery of a defect. The Seller cannot be held responsible for faults discovered later than 24 months after the product is put to use.

#### **12. FORCE MAJEURE**

The parties are exempt from their obligations if it can be proven that they have been prevented by force majeure. The affected party shall immediately notify the other party about the situation. If the party omits informing the other party it cannot demand to be exempt from its obligations.

#### **13. FACTORING**

Potential claims by the Seller against the Buyer cannot be transferred or handed over to a third party without the written consent of the Buyer.

#### **14. CHOICE OF LAW AND LEGAL VENUE**

The contractual relationship is regulated by Norwegian law. The parties adopt Sunnhordaland District Court as the agreed legal venue for potential disputes concerning the contractual relationship.